

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

WAT
ASS
LASS?

« Putain de guerre » - un spectacle de Dominique Grange et Jacques Tardi sur la Première Guerre mondiale, ce vendredi à Neimënster.

FR, 15.7.

KONFERENZ

Far Away from Dream: Conditions of Bangladeshi Labour Migrants, lunch debate with Shakirul Islam Shakil, Caritas (29, rue M. Welter), Luxembourg, 12h - 14h.

Schmuggelpfade, Vortrag von Gerd Schmitt, Wäistuff vum Folklore-a Wäimusée „A Possen“, Bech-Kleinmacher, 19h30.

MUSEK

Uergel Punkt 12, mat Jehanne Strepenne (Gei) a Rosch Mirkes (Uergel), Wierker vu Cabanilles, Lœillet, Pachelbel a Kreisler, Basilika, Echternach, 12h.

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

Kinderchorkonzert, Theater, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Beatles Revival Band, centre culturel Kinneksbond, Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Eleventh House reunited, jazz, cour de l'abbaye, Echternach, 20h.

The Wall, chansons de Pink Floyd, théâtre en plein air, Wiltz, 20h45. Tél. 95 81 45.

Acoustimatics Quartet, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), Sarreguemines (F), 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

Récital piano et voix, par Françoise Tonteling, œuvres de Brahms, Liszt, Scarlatti, Mendelssohn, Schumann et Scriabine, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 21h.

Putain de guerre ! Spectacle de Dominique Grange et Jacques Tardi, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 21h30. Tél. 26 20 52-444.

THEATER

Romeo und Julia, Tragödie von William Shakespeare, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Über die Kunst seinen Chef anzusprechen und ihn um eine Gehaltserhöhung zu bitten, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Le mec de la tombe d'à côté, de Katarina Mazetti, adaptation d'Alain Ganas, avec Colette Kieffer et Joël Delsaut, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

PARTY/BAL

Block Party, Den Atelier, Luxembourg, 18h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Escher Street Festival, performances, théâtre de rue, acrobates, musique et jeux, place du Brill et rue de l'Alzette, Esch, 15h.

SA, 16.7.

JUNIOR

Flöck, no enger Iddi vun der Maddy Durrer, Robin, (Zone d'Activité Am Bann - 7, rue Jean Fischbach), Leudelange, 15h.

KONFERENZ

La Grande Guerre dans la bande dessinée - regard croisé franco-allemand, table ronde avec Tardi,

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 5**

Water-Art Festival **S. 4**

Erausgepickt **S. 5**

EXPO

Ausstellungen **S. 6 - S. 11**

Wim Delvoye **p. 8**

KINO

Programm **S. 12 - S. 21**

The Red Turtle **p. 14**

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

Dominique Grange, Vincent Marie et Susanne Brandt, salle José Ensich au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 11h.

Au nom de l'humanité, rencontre-échange avec Riccardo Petrella, Brigitte Gloire et Arnaud Zacharie, animée par Jean-Pierre Pirson, athénée royal Nestor Outer (5, avenue Bouvier), *Virton (B)*, 20h.

MUSEK

Récital d'orgue, par le Duo « Ma Non Troppo », œuvres de Bach, Ravel et Bonafos, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

MeYouZik, avec Éloïse et les passeurs de rêve, Velotronix, Bongomatik, Soweto Soul, Shantel et beaucoup d'autres, place Clairefontaine et place Guillaume II, *Luxembourg*, 13h30.

Plakeg oder ugedoen, interactive Concert fir Kanner an Elteren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h. Tel. 22 50 45.

Screaming Fields, avec District 7, Souhenge, Rat October, Black Pearl Inks, Another from Above, The Kooters, La relève, Marenelo et Cosmic FM, Rockhal, Club, *Esch*, 18h30.

iMove, mit der Jugendtanzgruppe des SST, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

The Army of Butterflies, Ratelach (Kulturfabrik), *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1.

Estro Armonico, Ensemble vocal Eurocantica et la chorale Sängerbond Diekirch, sous la direction d'Andy Loor, œuvres de Lou Koster, église Saint-Laurent, *Diekirch*, 20h15.

African Unity, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

THEATER

Orangebilder, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Kylián-Celis-Chaix, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

PARTY/BAL

Bloen Eck Revival Party, buvette des Rotondes, *Luxembourg*, 21h.

Tufa-Pride, die offizielle CSD-Aftershowparty, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 22h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

KONTERBONT

Pride, projection du film de Matthew Warchus, médiathèque du CNA, *Dudelange*, 11h.

23e Festival international de la bande dessinée, centre du village, *Contern*, 11h.

Escher Street Festival, performances, théâtre de rue, acrobates, musique et jeux, place du Brill et rue de l'Alzette, *Esch*, 15h.

SO, 17.7.

JUNIOR

Radau, Kinderrockkonzert zum Ferienbeginn, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 15h.

Flöck, no enger Iddi vun der Maddy Durrer, Robin, (Zone d'Activité Am Bann - 7, rue Jean Fischbach), *Leudelange*, 15h.

MUSEK

Magenta Hill, jazz, brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 20 52 98-1.

12. Kammerkonzert, Hits der Filmgeschichte mit dem Bläserensemble „Südwestwind“, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 11h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Rock um Knuedler, mat Eric Maas, Velotronix, The Kooters, Kevin Heinen, Birdbones, Ice in My Eyes, DFX, Redhills, Fluyd, Scarlet Anger, Versus You, Marlon Roudette a villen aneren, Knuedler, place Clairefontaine a Bock, *Luxembourg*, 14h30.

Plakeg oder ugedoen, interactive Concert fir Kanner an Elteren, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 16h. Tel. 22 50 45.

Récital d'orgue, par Laurent Felten, Paul Breisch, Gilles Leyers, Jean-Marie Kieffer et Paul Kayser, œuvres de Bach, Karg-Elert, Brahms, Guilman, Andriessen et Kayser, église, *Consdorf*, 17h.

Falstaff, Oper von Giuseppe Verdi, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

THEATER

Wüstenkinder, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Pension Schöller, Posse von Wilhelm Jacoby und Carl Laufs, Theater, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

KONTERBONT

Alles op de Vëlo, Strooss tèscht, *Mamer a Mersch*, 9h.

2. Großer Tufa-Flohmarkt, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 9h - 17h.

Glacismaart, glacis, *Luxembourg*, 10h.

23e Festival international de la bande dessinée, centre du village, *Contern*, 11h.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Luxembourg, a City on Show, guided tour through one thousand years of history, History Museum of the City, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 96-45 70.

O Mamm léif Mamm, Visite vun de Mariestatuen an der Stad, Rendez-vous am Geschichtsmusée vun der Stad, *Luxembourg*, 15h (L). Tel. 47 96-45 00.

MO, 18.7.

MUSEK

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Jurassic 5, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Peau de vache, de Barillet et Grédy, théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

DI, 19.7.

JUNIOR

Le trésor du dragon, atelier pour enfants de quatre à huit ans, avec Noémie Heymans et Eva Maringer, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Hommage à Franz Liszt, avec Caroline Mirkes (cello) et Frin Wolter (accordéon), œuvre de Nik



RADIO

Freiden
15.07.2016
15:00 - 16:00

Mountain Songs

Alongside various types of music such as indie, folk, indie rock, acoustic, acapella, remixes, chill you would hear stories about different people, movies, books, places somehow connected to wandering and exploring our world and life in general.

Hopefully inspiring and leading to lifechanging actions on the whole, the show is about deep parts of ourselves and our universe altogether. With Nicole.

102,9 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

EVENT



Eine Ausnahmehand aus Mali: Tinariwen.

FESTIVAL

Wasserspiele

Luc Caregari

Das Water-Art Festival ist aus der Versenkung aufgetaucht. In Insborn geben sich dieses Jahr renommierte Musiker die Klinke in die Hand und auch ein Rekordversuch steht an.

Seit seiner Erstausgabe im Jahre 2012 warteten die Fans des Water-Art Festivals auf eine Neuauflage. Vier Jahre später ist es endlich so weit: Am Wochenende des 22. Juli steht die Staugemeinde drei Tage lang voll im Zeichen der Musik und der Kunst.

Am Freitag erwartet die Zuschauer auf dem „Fuussefeld“ dann auch ein erster Höhepunkt: Tinariwen aus Mali. Die legendäre Tuareg-Blues-Band die nicht nur in Insiderkreisen Weltruhm genießt, gibt sich die Ehre in dieser ungewöhnlichen Location zu spielen. Seit 1979 existiert das Kollektiv um Ibrahim Ag Alhabib - der der Legende zufolge seine erste Gitarre aus Blechbüchsen und Fahrradbremsendraht zusammenbastelte. Ursprünglich in einem algerischen Flüchtlingscamp gegründet, kehrte die Gruppe nach einigen Abstechern nach Libyen nach Mali zurück. Nicht aber ohne vorher selbst zu den Waffen gegriffen zu haben. Einige Mitglieder des Kollektivs folgten dem Aufruf von Muhamar Gaddhafi der von einem „Tuareg-Regiment“,

bestehend aus den besten Kämpfern dieser Volksgruppe, träumte.

Auch nach der Rückkehr in die Heimat im Jahre 1989, nahmen Mitglieder des Kollektivs an bewaffneten Konflikten teil - zuletzt beteiligten sie sich an der Tuareg-Revolution gegen die malische Regierung Ende der 1980er. Nach dem im Jahre 1991 abgeschlossenen Friedensvertrag tauschte die Gruppe dann definitiv ihre Waffen gegen Gitarren. Es folgte ein kometenhafter Aufstieg. Zuerst in der Subsahara wo ihre Kassetten weiträumig zirkulierten; später in der ganzen Welt. Von einem französischen Produzenten im Jahre 1998 entdeckt, wurden ihnen in den Folgejahren die Bühnen der Welt zur neuen Heimat und ihr Erfolg mit der Verleihung des Grammys für das beste World Music Album 2011 gekrönt.

Ein Konzert von Tinariwen - was übrigens so viel heißt wie „Wüsten“ - ist sicher ein Erlebnis, nicht nur am Stau. Unterstützt werden die Tuareg-Musiker von den luxemburgischen Folk-Rockern „Seed to Tree“ und den Franzosen von „Attentat Fanfare“.

Am darauffolgenden Tag erwartet die Zuschauer eine weitere Superlative. Nicht weniger als 130 Musikerinnen

und Musiker werden sich zum größten Orchester zusammenschließen, das der Stausee je gesehen hat. Aus sechs örtlichen Musikvereinen aus den Naturpark-Gemeinden zusammengesetzt werden die Musiker unter der Leitung des jungen belgischen Komponisten und Dirigenten Bert Appermont ein Konzert geben, das den vier Elementen gewidmet ist. Zuvor wird die Ugda MS Marienthal Youth Band die Zuschauer in den Abend einführen.

Abschließend ist am Sonntag ein Familientag geplant, bei dem vor allem Spiel und Spaß für groß und klein im Vordergrund stehen werden.

Die zweite Ausgabe des Festivals beweist, dass die Stauseegemeinden können wenn sie nur wollen. Auch wenn das geplante Kulturzentrum in Insborn nun wohl doch nicht gebaut wird. Mit Eigendynamik lässt sich immerhin auch einiges schaffen, was der „Naturpark Öwersauer“ am kommenden Wochenende unter Beweis stellen wird. Bleibt nur den Organisatoren zu wünschen, dass das Wetter mitspielt und zu hoffen dass es 2017 weitergehen kann.

Mehr Infos: www.waterart.lu

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

Bohnenberger, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 19h. Tél. 22 50 45.

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

The Brenna Whitaker Little Big Band, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

MI, 20.7.

MUSEK

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

N.A.R.G. + KFClub, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

DO, 21.7.

JUNIOR

Comics, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 10h. Tél. 47 93 30-214.

Le parc et ses ponts, atelier pour enfants de huit à douze ans, avec Noémie Heymans et Eva Maringer, Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30.

KONFERENZ

Wenn Musik und Politik miteinander tanzen: die Musik als Waffe im Kalten Krieg, Vortrag von Vera Herold, Nationales Museum für Geschichte und Kunst, Luxembourg, 18h.

MUSEK

Moments musicaux, une demi-heure de musique dans des styles différents, église Saint-Alphonse, Luxembourg, 17h30.

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, Trier (D), 19h30.

KONTERBONT

Rencontres au bout du monde, projection du film documentaire de Werner Herzog, parvis des Droits de l'Homme (Centre Pompidou), Metz (F), 22h30. Tél. 0033 3 87 15 39 39.

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07. / ERAUSGEPICKT

FR, 22.7.**JUNIOR**

Leporello, atelier pour enfants de six à douze ans, avec Vanessa Staudt, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 10h. Tél. 47 93 30-214.

MUSEK

Uergel Punkt 12, mam Laurent Felten, Wierker vu Bach an Alain, Basilika, Echternach, 12h.

Water-Art Festival mit Tinariwen + Seed to Tree + Attentat Fanfare, Fuussefeld, *Insenborn*, 18h. Siehe nebenstehenden Artikel.

Serge Tonnar, manège au château, *Colpach-Bas*, 20h.

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Récital de piano, par Sabine Weyer, œuvres de Chopin, Schubert, Debussy et Beethoven, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 20h.

Hoba Hoba Spirit, parvis du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 22h. Tél. 26 20 52-444.

Helden und Tyrannen, Glanzpunkte der Oper und Sinfonik mit dem Philharmonischen Orchester der Stadt Trier, Porta Nigra-Vorplatz, *Trier (D)*, 20h.

Chicago, Musical, théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

SA, 23.7.**JUNIOR**

Flöck, no enger Iddi vun der Maddy Durrer, Robin, (Zone d'Activité Am Bann - 7, rue Jean Fischbach), *Leudelange*, 15h.

MUSEK

Récital d'orgue, par Erwin van Bogaert, œuvres de Buxtehude, Rinck, Bédard, de Jong et Nevin, cathédrale, Luxembourg, 11h.

Serge Tonnar, manège au château, *Colpach-Bas*, 20h.

4 Elements, gemeinsame Concert vun den Naturpark Orchesteren, Fuussefeld, *Insenborn*, 19h.

Blues'n Jazz Rallye, Grund et Clausen, Luxembourg, 19h30.

Jesus Christ Superstar, Rockmusical, Walzwerk, *Trier (D)*, 19h30.

Chicago, Musical, théâtre en plein air, *Wiltz*, 20h45. Tél. 95 81 45.

KONTERBONT

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).



Ce vendredi 15 juillet au centre culturel Altrimenti, la pianiste Françoise Tonteling proposera un programme éclectique : classique et moderne, écrit et improvisé, entre Orient et Occident.

SO, 24.7.**JUNIOR**

Flöck, no enger Iddi vun der Maddy Durrer, Robin, (Zone d'Activité Am Bann - 7, rue Jean Fischbach), *Leudelange*, 15h.

MUSEK

Waassersport a Familljendag, Fuussefeld, *Insenborn*, 11h.

Serge Tonnar, manège au château, *Colpach-Bas*, 20h.

Greg Lamy et Marco Massa, centre culturel Altrimenti (Salle Rheinsheim, 5, avenue Marie-Thérèse), Luxembourg, 18h.

KONTERBONT

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Les forts Thüngen et Obergrünwald, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, départ au Musée Dräi Eechelen, Luxembourg, 14h30 (L/F/D).

**„History-T'Ouren“ auf den Spuren der Postreiter im Ösling.**

Unter dem Motto „Kulturgeschichte zum Anfassen“ bieten der Naturpark Our und das Office régional du tourisme /ORTAL geführte **Themenwanderungen** rundum Asselborn an: In historischen Szenen erfahren die WanderInnen

fesselnde, spannende und auch lustige Momente aus dem Alltag der verwegenen Postreiter und deren Zeitgenossen vor 500 Jahren. Termine 17. 31. Juli und 14. August. Wanderdetails: 5 km, ca. 3 Stunden, einfach-mittel, festes Schuhwerk notwendig, Sprache: luxemburgisch, deutsch. Preis: Erwachsene 14 €, Kinder: 7-14 Jahre: 7 €, bis 6 Jahre frei. Anmeldung unbedingt erforderlich: Naturpark Our, Tel.: +352 90 81 88-1, reception@naturpark-our.lu Start: 15h, Auberge du relais postal, Asselborn (Parkplätze unterhalb der Kirche in Asselborn benutzen). Ziel: ca. 18h, Domaine du moulin d'Asselborn, anschließend Rückweg zum Relais postal (ca. 1 km) in Eigenregie.

Once in a lifetime...

Einmal im Profiorchester zu sitzen und **mit dem eigenen Instrument zum großen Konzert beizutragen** - das haben sich sicher schon viele AmateurmusikerInnen gewünscht. Für eineN von ihnen wird dieser Traum am **24. September**

Wirklichkeit, wenn die Philharmonie bei „Orchestrmania“ ihre Türen weit öffnet und das OPL für eineN ambitionierteN MusikerIn einen Orchesterstuhl reserviert hat. Nach einem individuellen Coaching durch ein Mitglied des OPL wird der/die GastmusikerIn am Vormittag bei der Orchesterprobe und um 15 Uhr beim Konzert unter der Leitung von Gustavo Gimeno mitspielen. Es erklingen die Ouvertüren zu Giuseppe Verdis Nabucco und Wolfgang Amadeus Mozarts Die Hochzeit des Figaro und Tchaikowski Polonaise aus Eugène Onéguine. Bewerben für dieses medial begleitete Projekt kann sich jedeR erwachsene AmateurmusikerIn aus Luxemburg, der/die sich zutraut, diese Literatur auf einem Orchesterinstrument (ausgeschlossen sind lediglich Klavier und Harfe) zu spielen. **Bewerbungen** mit einem zwei- bis dreiminütigen Handyvideo mit einem Solostück und einer kurzen Vorstellung sowie einem kurzen CV werden **bis zum 04. September** an folgende Emailadresse erbeten: education@philharmonie.lu. Danach wird eine Jury die Auswahl treffen.